

5/28 金滴酒造株式会社  
りぶれに酒粕を寄贈



新十津川町の金滴酒造株式会社より社長の名取重和さん（写真右）が老人保健施設りぶれを訪れ酒粕を寄贈されました。不安な日々が続くなか、少しでもお世話になっている市町村のためにできないことがないかと発足した「金滴酒造にっこりプロジェクト」の一環で行われたもの。

感染症対策により施設の入口での寄贈となりましたが「みなさんで召し上がってください」と話し手渡されました。

5/16 パークゴルフ場  
オープン



新型コロナウイルス感染症対策のため見送らせていたパークゴルフ場がオープンしました。当初予定されていた4月25日からは半月以上遅れ、発表も直前となりましたがこの日を待っていた方々がプレーを楽しみました。場内にあるベンチの数を減らし、休憩所の利用を制限することで、長時間に多数の方が接触することを避けています。利用者は「自粛ムードの中、気持ちが落ちていたので、久しぶりに思い切りプレーできてうれしい」と話していました。

1歳になりました

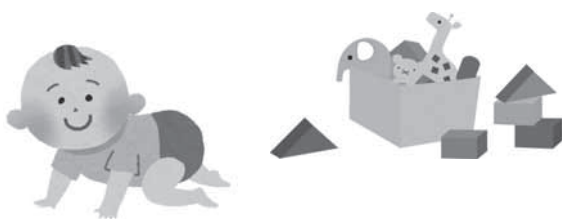
つおぎ  
猿倉 紬 ちゃん



よく食べよく寝てよく笑う♪  
元気いっぱいの子です！

パパとママ  
猿倉 輝彦 さん  
亜優 さん

令和元年6月17日生まれ



5/20 直売所オープン例年  
と変わらぬ賑わい



妹背牛町農産物直売所がオープンしました。新型コロナウイルス感染症の対策としてレジにはビニールが張られていたり、消毒液が設置されていたりと店内はいつもと少し違った様相となりましたが、いつもと変わらず常連客の皆さんが来店し、商品を吟味していました。店内にはたくさんの野菜の苗がある中で、トマトなどが人気の様子。5月31日までは閉店時間を2時間繰り上げて午後3時までとしていましたが、現在は通常通り午後5時までとなっています。

6/12 武石竹次さんより転出にあたり、妹背牛町の発展のためにとご寄付をいただきました。



永く妹背牛町で暮らしてこられた3区の武石竹次さんがこのほど町役場を訪れ、妹背牛町から札幌市へ転出されるにあたり100万円をご寄付されたものです。

武石さんは「妹背牛町を離れるのはとても寂しいです。お世話になった町の発展のために使ってください」と述べ、田中町長へ寄付金を手渡しました。

今回ご寄付いただいた100万円は、地域の諸施策を遂行し実現するために、町一般会計の中で活用される予定です。

今回はベトナムの伝統的な衣服—アオ・ザイを紹介いたします。アオ・ザイは19世紀に生まれ、アオ・グータンという服から革新されたものです。女性向けの服と思われることが多いですが、実は老若男女問わず誰でも着ています。上演やパーティー、または会議、外交などの場で着られています。それだけでなく、いくつかの会社、団体（銀行、航空会社、ホテルなど）では制服としてアオ・ザイが着用されています。1975年ごろまでは、登校の時に女子がアオ・ザイを着るのは多くの学校の決まりでした。現在は学校のマナーが変更されて、洋服のような制服がよく使われていますが、今でも毎週月曜と土曜には白いアオ・ザイを着ることになっています。そのため、ベトナムの人々には白いアオ・ザイを着ている女子が印象に残っています。

Ở số này, chúng tôi xin giới thiệu về Áo Dài – trang phục truyền thống của người Việt Nam. Áo Dài được cách tân từ Áo Ngũ Thân, ra đời từ khoảng thế kỉ 19. Rất nhiều người cho rằng Áo Dài chỉ dành riêng cho nữ nhưng thật ra đây

ベトナム コーナー  
VIETNAM CORNER



地域おこし協力隊：  
ヌー  
トウフォン

白いアオ・ザイを着て登校する学生たち。

là loại trang phục cho mọi đối tượng bất kể giới tính, tuổi tác. Giống như Kimono của Nhật Bản, Áo Dài thường được mặc vào các dịp lễ hội, trình diễn, hoặc tại những nơi đòi hỏi sự trang trọng, lịch sự như hội nghị, ngoại giao... Một số cơ quan, tổ chức (ngân hàng, hàng không, khách sạn...) lựa chọn Áo Dài làm đồng phục chính thức. Trước 1975, Áo Dài cũng là đồng phục bắt buộc của rất nhiều trường học. Hiện nay, tuy có sự thay đổi nhưng nhiều trường vẫn quy định nữ sinh mặc Áo Dài Trắng vào đầu và cuối tuần. Bởi vậy có thể nói hình ảnh nữ sinh mặc Áo Dài Trắng đã trở thành một kí ức khó quên với mỗi người Việt Nam.

ベトナム語コーナー

数字編

1 = Một (モツ)    2 = Hai (ハイ)    3 = Ba (パー)    4 = Bốn (ボン)    5 = Năm (ナム)

**サマージャンボ7億円**  
(1等5億円・前後賞各1億円合わせて)  
**サマージャンボミニ1,000万円**  
(1等1千万円)  
この宝くじの収益金は市町村の明るく住みよいまちづくりに使われます。  
**7月14日 2種類同時発売!** 発売期間 7/14日~8/14日  
抽せん日 8/21日  
公益財団法人北海道市町村振興協会 各1枚 300円

